



HIEKOITTIMET: SL-1500, SL-2000, SL-2300

(3-pistenostolaitesov. ja etukuormaajasovitteiset itselastaavat)

Käyttäjän käsikirja



Valmistaja:
AS SAMI
Tule 20
76501 SAUE, EESTI
www.sami.ee

Sisällysluettelo

1. Johdanto	3
1.1. Käsikirjan käyttö	
1.2. Käsikirjan päivitys	
1.3. Yhteystiedot	
2. Käyttötarkoitus	4
2.1. Käyttökohde	
2.2. Toimintatapa	
2.3. Varusteet	
2.4. Valmistettavat mallit	
3 Turvallisuusohjeet	4-5
3.1. Käyttäjä	
3.2. Työskentelypaikka	
3.3. Ennen käyttöönottoa	
3.4. Käytössä huomioitava	
3.5. Häätäpysäytys	
4. Tekninen erittely	5
5. Varoitustarrat ja merkinnät	6
6. Asennusohjeet	6
7. Huolto-ohjeet	6
7.1. Laakerien voitelu	
7.2. Hydraulimoottorin huolto-ohjeet	
7.3. Ketjun ja ketjupyörienhuolto	
7.4. Ketjun kiristysohjeet	
8. Huoltotaulukko	7
9. Vianetsintä ja häiriönpoisto	7
10. Hydrauliikka	8
Letkujen vaihto. Suojautuminen öljyiltä ja rasvoilta	
11. Varaosaluettelo ja -kuva	9-10
12. Takuutodistus	11
13. Vaatimustenmukaisuusvakuutus	12

1. JOHDANTO

1.1. Käsikirjan käyttö

Tämä käsikirja on tarkoitettu ammattitaitoiselle käyttäjälle.
Koneen käyttäminen edellyttää normaaleja yleistietoja ja taitoja.

1.2. Päivitys

Kaikki ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot perustuvat viimeisimpään tietoon koneen rakenteesta sillä hetkellä kun ohjekirja painetaan. Valmistaja kehittää kuitenkin konetta jatkuvasti ja pidättää siksi itsellään oikeuden tehdä koneeseen laatua ja turvallisuutta parantavia muutoksia niistä erikseen ilmoittamatta.

1.3. Yhteystiedot

Nopean ja tehokkaan avun saamiseksi varaosatilauksissa ja mahdollisissa käyttöhäiriötilanteissa myyjälle tai huoltomiehelle on aina ilmoitettava koneen tyyppikilvessä olevat tiedot.

Merkitse kilvessä olevat tiedot tälle sivulle vastaavaan kohtaan, niin ne ovat aina tarvittaessa helposti käytettävissä.

Tyyppi: **Hiekoitin SL-1500, SL-2000, SL-2300**

Valm. no.

Vuosi:

Ellet itse pysty ratkaisemaan ongelmaa, ota yhteys koneen myyjään, joka selvittää asian yhdessä valmistajan kanssa.

Myyjä:

Osoite:

Puhelin:

Valmistajan yhteystiedot:

AS SAMI

Tule 20

76501 SAUE, EESTI

www.sami.ee

Puhelin (372)6709040

Fax (372)6709039

Olemme rakentaneet sinulle turvallisen, varmatoimisen koneen, huolla se ajallaan ja käytä sitä oikein, niin se palvelee tehokkaasti ja pidempään.

Tutustu käyttäjän käsikirjaan, koneeseen, sen hallintalaitteisiin ja mekanismiin ennen koneen asennusta ja työskentelyn aloittamista.

Säilytä käsikirja aina koneen mukana.

2. KÄYTTÖTARKOITUS

Konetta saa käyttää ainoastaan ohjeessa määriteltyyn käyttöön.

2.1. Käyttökohde

Hiekoittimia käytetään traktorin yhteydessä. Käyttövoimanlähde on traktorin hydraulikka, johon työvälineen hydraulikka liitetään. Hiekoittimia ohjataan traktorin ohjaamosta. Sitä käytettäessä sen lähetyvillä ei tule olla.

Suurin sallittu hydraulikkavirtaus työvälineeseen on 60 l/min

ja suurin sallittu käyttöpaine on 180 bar. Käytä kuitenkin toiminnan kannalta optimaalista virtausta.

2.2. Toimintatapa

Työväline kytketään traktorin kiinnityslaitteeseen (sovitteeseen) joko eteen tai taakse. Sen hydraulikka yhdistetään työvälineen hydraulikkapiiriin pikaliittimillä. Kaikissa tyypeissä hiekoitus tapahtuu hiekoitustelan avulla, jota pyörittää hydraulimoottori. Hiekan määrää säädetään säätöventtiilillä. Hiekoittimet ovat itselastaavia.

Hiekoitus-suunta. Hiekoitustela ja sekoitusakseli pyörivät kulkusuuntaa vastaan.

2.3. Varusteet

Hiekoittimien hydraulikkamoottorit on valittu sitä käyttävän työkoneneen mukaisesti niin, että sitä voidaan käyttää työkoneneen alhaisilla kierrosluvuilla. Mikäli hiekoitinta aiotaan käyttää jossakin muussa työkoneneessä, jonka lisähydraulikkavirtaus poikkeaa oleellisesti alkuperäisestä, ota yhteys valmistajaan tai myyjään, jolloin tarkistetaan kyseisen hiekoittimen mahdolliset muutostarpeet. Käytä aina alkuperäisiä varaosia.

2.4. Valmistettavat mallit

SL-1500 (V= 640 L; työleveys 1500 mm)

SL-2000 (V= 850 L; työleveys 2000 mm)

SL-2300 (V=1000L; työleveys 2300 mm)

3. TURVALLISUUSOHJEET-

LUE ENNEN KONEEN KÄYTTÖÖNOTTOA !

Nämä turvallisuusohjeet ovat yleisohjeita. Kaikki asiaankuuluvat muut turvallisuus- ja terveydelliset ohjeet, tieliikennesäädökset sekä yleinen lainsäädäntö on otettava huomioon hiekoitinta käsiteltäessä. Ohjeet eivät vapauta traktorinkuljettajaa noudattamasta lakiin perustuvia ja muita liikenneturvallisuus- ja työsuojelumääräyksiä. Eri työpaikkoja koskevia turvallisuusohjeita sekä tieliikennelainsäädäntöön perustuvia sääntöjä on noudatettava. Traktoreiden suunnittelussa on jo huomioitu työsuojeluhallituksen hyväksymät traktoreiden turvallisuusmääräykset. Seuraavassa on käsitelty yleisiä turvallisuuteen ja hiekoituskauhan käyttöön liittyviä näkökohtia, jotka kuljettajan on huomioitava.

Tutustu huolellisesti koneeseen, sen kytkemiseen, käyttö- ja hallintalaitteisiin sekä ohjeisiin ennen koneen käyttöönottoa.

3.1. Käyttäjä

Konetta saa käyttää vain sen käyttöön ja käsikirjaan perehtynyt henkilö. Käyttäjältä vaaditaan normaalia terveyttä, eikä konetta saa käyttää alkoholin tai huumeaineiden vaikutuksen alaisena. **Huomioi työkoneneen käyttäjävaatimukset.**

3.2. Työskentelypaikka

Käyttäjän työskentelypaikka työvälineen käydessä on työkoneen ohjaamo. Hiekoittimen välittömässä läheisyydessä olo sen käydessä on kielletty.

Alue tulee olla riittävästi valaistu (yleisvalo/ työkoneen oma valaistus).

Hiekoitin on yhden käyttäjän työväline. Käyttäjän tulee varmistaa, ettei muita henkilöitä joudu työvälineen läheisyyteen sen käydessä.

Älä koskaan mene työvälineen alle oli se sitten käynnissä tai toimimatta!

3.3. Ennen käyttöönottoa:

- lue käyttäjän käsikirja
- tutustu työvälineeseen
- tarkista, että työvälineen sovitteet sopivat työkoneen vastaaviin ja hydrauliiikan pikaliittimet työkoneen pikaliittimiin
- säädä hiekoittimen itselastaavan h.sylinterin pituus takatapin avulla
- säädä säätöventtiilistä mahdollinen hiekan tarve
- tarkista koneen voitelu
- lue ja noudata turvallisuusohjeet

Hydraulipiiri on tehtaalla koeponnistettu. Kuitenkin, kun kytket hydraulipiirin ensimmäistä kertaa päälle, tee se rauhallisesti ja tarkkaile samalla liitosten pitävyyttä. Tarkkaile myös pyörivätkö tela ja sekoitusakseli tarkoitettuun suuntaan.

3.4. Käytössä huomioitava

Aina huoltaessasi tai puhdistaessasi laitetta, pysäytä se ja irroita työkoneen hydrauliiikkapiiristä!

Mikäli telan tai sekoitusakselin pyöriminen jostain syystä juuttuu, pysäytä laite välittömästi ja tarkasta juuttumisen syy!

Työvälineen rakenteet on suunniteltu ja tehty käyttäjän ja muiden henkilöiden suojausta ajatellen. Huolehdi silti , ettei käynnissä olevan hiekoittimen läheisyydessä ole muita henkilöitä.

Säädä telan pyörimisnopeus tarvittavan hiekan mukaan.

Noudata erityistä varovaisuutta kytkiessäsi hydrauliiikan pikaliittimet tai työväline työkoneen sovitteisiin.

Huolla kone säännöllisesti.

Konetta saa käyttää vain henkilöt, joilla on lupa itse työkoneen käyttöön.

3.5 Hätäpysäytys

Hiekoittimissa ei ole erillistä hätäpysäytystä, vaan sen toiminta pysähtyy normaalisti, kun hydraulipiiri sulkeutuu.

Hiekoitinta saa käyttää vain sellaisessa työkoneessa, jossa lisähydrauliiikka kytkeytyy päälle ainoastaan manuaalisesti. Kun poistut työkoneesta, pysäytä hiekoittimen toiminta.

4. TEKNINEN ERITTELY

SL-1500/ SL-2000/ SL-2300

Paino	kg	260 / 340 / 390
Työleveys.....	mm	1500 / 2000 / 2300
Säiliön tilavuus.....	l	640 / 850 / 1000
Hydrauliiikan tarve.....		30 - 60 l / min
Hydraulimoottori.....		200 cc
Suurin sallittu käyttöpaine.....		180 bar
Suurin sallittu hydrauliiikkavirtaus koneeseen...		60 l / min

Koneen melutasoa ei ole mitattu.

Työkoneen äänenpaineen ekvivalenttitaso hiekoittimen tasoa suurempi.

Työkoneen äänitehotaso hiekoittimen tasoa suurempi.

5. VAROITUSTARRAT JA MERKINNÄT

Hiekoittimeen on kiinnitetty:

- valmistajakilpi
- sekoitus- ja tela-akselin pyörimissuunta- tarra
- SAMI- tarra
- lue käyttöohjekirja- tarra
- kelta-musta varoitusteippi

6. ASENNUSOHJEET

Hiekoitin asennetaan työkoneen nostolaitteisiin ja hydrauliletkut asennetaan työkoneeseen. Säädä työntövarren sylinterin pituus takatapin avulla (kiinniasennossa ei riko työkoneita ja auki asennossa ei väännä sylinterin vartta vääräksi). Täytettäessä, hiekoitin käännetään vaaka-asentoon ja työnnetään rauhallisesti hiekkakasaan. Tämän jälkeen ajetaan työkone irti hiekkakasasta (1-2m) ja käännetään hiekoitin pystyyn (on varottava painamasta väkisin hiekoitinta hiekkakasaan, koska se voi aiheuttaa sekoitusakselin taipumisen). Hiekan määrää säädetään säätöventtiilillä.

7. HUOLTO-OHJEET

7.1. Laakerien voitelu

Hiekoittimen käytöstä riippuen kannattaa laakerit rasvata päivittäin.

7.2. Hydraulimoottorin huolto-ohjeet

Puhdista hydrauliiikan pikaliittimien päät aina ennen niiden kiinnittämistä.

7

Tämä estää pölyhiukkasten kulkeutumisen hydraulipiiriin ja sitä myöten h.moottorin. Tarkkaile h.moottorin toimintaa. Mikäli havaitset vuotoa, huolla h.moottori ja vaihda tarvittaessa niiden tiivisteet.

7.3. Ketjun ja ketjupyörien huolto-ohjeet

Ketjukopassa olevien ketjun ja ketjupyörien voitelu kannattaa tehdä tippakannun avulla, vähintään kerran käyttökaudessa. Pidä aina ketjukopan kansi huolellisesti paikoillaan.

7.4. Ketjun kiristysohjeet

Ketjun kireyden tarkastus vähintään kerran käyttökaudessa. Ketju kiristetään h. moottoria kääntämällä.

8. HUOLTOTAULUKKO

Huoltokohde	Toimenpiteet	Aikaväli / huom!
Telan kumit	Säätö, vaihto	Tarvittaessa
Laakerit, ketjupyörät ja ketju	Tarkistus, kuluneitten osien vaihto	Käyttökauden alussa ja lopussa
Hydraulimoottori	Tarkistus ja huolto	Säännöllinen tarkkailu
Hydrauliletkut ja pikaliittimet	Tarkistus ja vaihto	Säännöllinen tarkkailu
Mutterit, ruuvit, manuaaliset säädöt	Tarkistus, kiristys, voitelu vaseliinilla	Käyttökauden alussa ja lopussa
Puhtaus	Tarkistus, puhdistus ja pesu	Päivittäin käyttökautena
Hydraulisylinteri	Tarkistus, puhdistus, voitelu	Säännöllinen tarkkailu, käyttökauden alussa / lopussa, tarkistus / voitelu
Lukitukset	Tarkastus	Käyttökauden alussa ja lopussa

9. VIANETSINTÄ JA HÄIRIÖNPOISTO

Häiriötila	Mahdollinen syy	Toimenpiteet
Hiekkaa ei tule	Hydrauliikka ei toimi	Tarkista hydrauliikka. Säädä säätöventtiili
Hiekkaa ei tule	Hiekoitin ei ole suorassa	Etukuormaajan asento väärä. Säädä työntövarsi.
Hiekkaa ei tule	Hiekka on jäässä tai erittäin märkää.	Tarkista hiekan laatu.
Hiekkaa tulee liikaa	Kumi on kulunut puhki	Vaihdetaan kumi
Akselit ei pyöri	Tarkista ketju	Tarkista ketju

10. HYDRAULIIKKA

Kytettäessä hydrauliletkuja traktoriin hydraulijärjestelmä ei saa olla paineistettu koneen eikä traktorin puolelta. Kytkemisen jälkeen hydraulijärjestelmässä on korkea paine. Kovalla paineella purkautuva hydrauliiikkaöljy tunkeutuu ihon läpi ja saattaa aiheuttaa vakavia vammoja. Vammautumisriski on olemassa silloinkin kun haetaan järjestelmän vuotokohtia. Vamman sattuessa ota heti yhteys lääkäriin (tulehdusvaara)!

Ole varovainen kaikkien hydrauliiikkaosien kanssa. Käytä tarpeellisia suojaimia ja apuvälineitä.

Tarkasta hydrauliletkut säännöllisin välein ja uusi ne, jos ne ovat kuluneet tai vaurioituneet. Kaikkien uusittujen letkujen tulee olla DIN-normien tai vastaavien mukaisia.

HUOMIOI LETKUJA VAIHTAESSASI:

- varmista aina ennen liittimen avaamista että letku on paineeton
- letkuja vaihdettaessa tarkista etteivät letkut ole kiertyneinä tai kierry koneen toimiessa
- älä kiristä liitinmutteria liikaa ja tarkista liittimen asento
- käytä oikean kokoisia letkusiteitä
- kiristä ruuvikierteiset (=uros) liittimet ennen liitinmuttereita
- älä käytä lukitus- ja tiivistäaineita
- käytä oikean kokoisia kiintoavaimia

POISTA VANHA LETKU JA LIITIN KÄYTÖSTÄ JOS:

- letku on irronnut liittimestä (hylkää tällöin myös liitin)
- letkussa on repeämä, tai se vuotaa (myös kun kostuu)
- pintakerros on kulunut tukikudokseen asti
- letkussa on litistymä tai pysyvä muodonmuutos
- letkussa on merkkejä palamisesta tai pinta on halkeillut
- letkun valmistaja ei takaa yli viiden vuoden käyttöikää
- liitin on syöpynyt, tai siinä on pysyvä muodonmuutos
- liitin vuotaa
- puristusliitintä saa käyttää vain kerran

SUOJAUTUMINEN ÖLJYILTÄ JA RASVOILTA

Öljyt ja rasvat saattavat sisältää lisäaineita, jotka eräissä tapauksissa voivat olla haitallisia joutuessaan toistuvaan ihokosketukseen. Noudata näitä aineita käsitellessäsi asianomaisia turvaohjeita.

Käytä aina öljyä tai rasvaa käsitellessäsi asianmukaisia suojavaatteita, käsien suojavoiteita tai öljyn kestäviä käsineitä.

Öljysumun leviäminen työskentelytilaan tai öljyn valuminen kulkuteille aiheuttaa liukastumisvaaran.

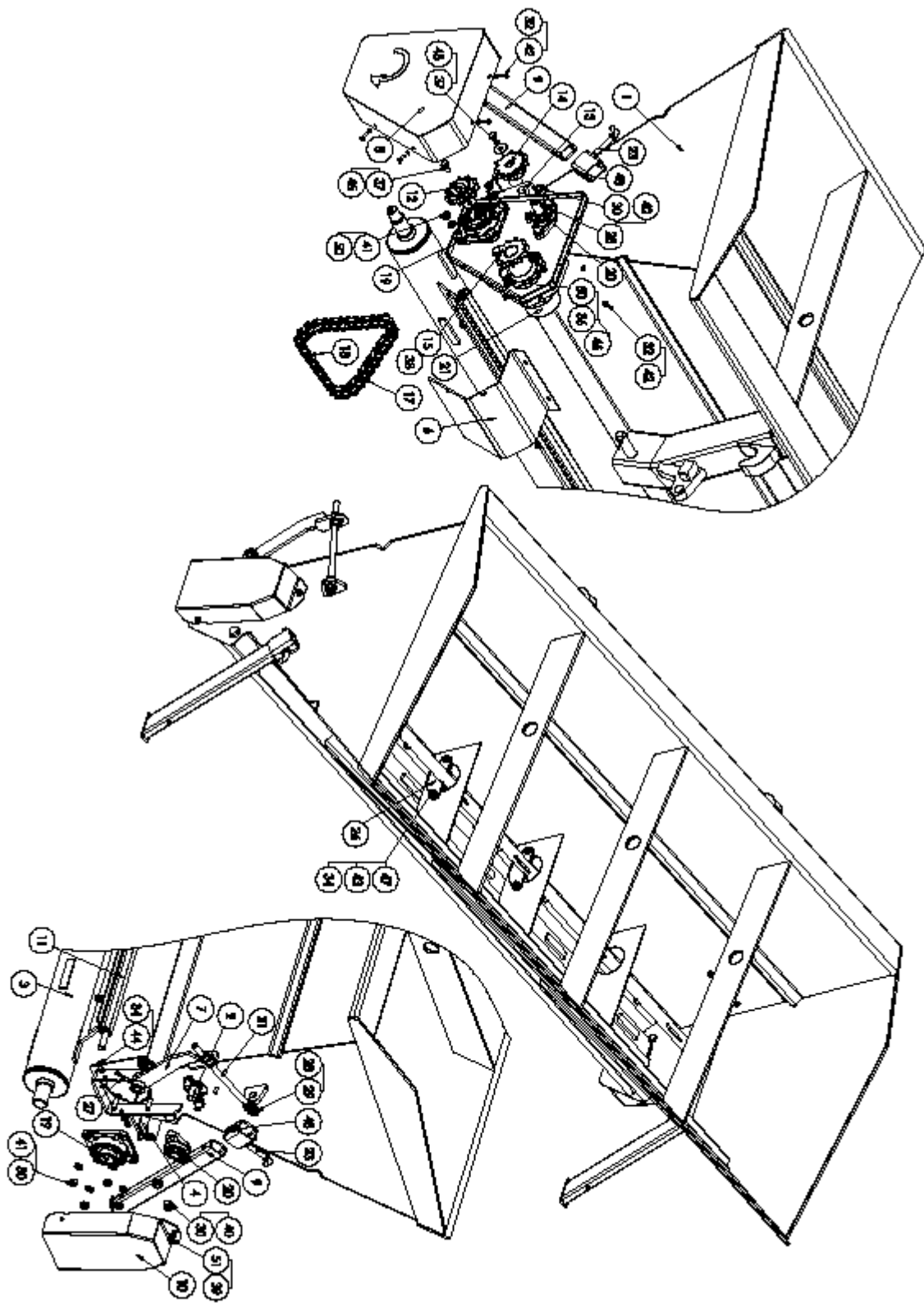
Vältä ihon kosketusta öljyn tai rasvan kanssa.

Älä koskaan käytä käsien puhdistamiseen öljyä tai voitelurasvaa.

Vaihda öljyiset vaatteet mahdollisimman nopeasti puhtaisiin. Ei öljyisiä trasseleita ym. taskuihin. Jäteöljyt on kerättävä talteen ja hävittämisessä noudatettava asianmukaisia säädöksiä.

11. VARAOSALUETTELU JA - KUVA

Osa	Piir. No.	Nimitys	Kpl
1		Kauha	1
2		Sekoitusakseli	1
3		Tela	1
4		Pohjaläppä	1
6		H. moottorin kansi	1
7		Säädin	1
8		Kansi	1
9		Tukijalka	2
10		Kansi	1
11		Pohjaläppä	1
12		Ketjupyöriä	1
13		Pultti	3
14		Ketjupyöriä	1
15		Ketjupyöriä	1
17		Ketju 16B-1 (ca 890mm)	1
18		Ketjulukko 16B-1 N°11	1
19		Laippalaakeri UCF 208	2
20		Laippalaakeri UCFL 205	2
21		Hydraulimoottori	1
22		Letkutus	1
23		Toppari Ø12	2
25	DIN 6885	Kiila 8x7x25	2
26		Tuki	4
27	DIN 1481	Jousisokka 8x45	1
28	DIN 934	Mutteri M16	4
29	DIN 125	Aluslaatta 16	5
30	DIN 985	Mutteri M10	4
31		Kierretanko	1
32	DIN 125	Aluslaatta 6	10
33			
34	DIN 125	Aluslaatta 8	10
36	DIN 125	Aluslaatta 12	2
37	DIN 9021	Aluslaatta 12	2
38		Aluslaatta	1
39	DIN 127	Jousilaatta 8	1
40	DIN 127	Jousilaatta 10	4
41	DIN 127	Jousilaatta 12	8
42	DIN 933	Pultti M6x20	10
43	DIN 933	Pultti M8x30	4
44	DIN 933	Pultti M8x16	2
45	DIN 933	Pultti M12x25	2
46	DIN 931	Pultti M12x50	2
47	DIN 985	Mutteri M8	4
48	DIN 11024-B2	Neulasokka Ø4	2
50	DIN 985	Mutteri M12	10
51	kood 0342-8	Siipimutteri M8	1



TAKUUTODISTUS

Tyyppi N:o:

Valmistus N:o:

Tällä SAMI tuotteella on yhden vuoden tai enintään 1000 käyttötunnin valmistus- ja raaka-ainevikoja koskeva takuu ostopäivästä lukien. Takuukorjauksessa tarvittavia rikkoutuneitten osien tilalle toimitettuja osia ei veloiteta.

Takuu ei koske:

- konetta, josta puuttuu valmistajakilpi
- muusta kuin normaalista käytöstä aiheutunutta vahinkoa
- luonnollisesta kulumisesta aiheutuneita vaurioita
- koneen kulutusosia (kumit, ketju)
- pesuja ja puhdistuksia sekä öljyjä ja polttoaineita
- koneen normaaleja säätöjä, käyttöön opastusta, huoltoa ja hoitoa.

Takuu ei ole voimassa, jos takuuajana:

- konetta ei ole käytetty/ huollettu sen seuranneen ohjeen mukaan
- koneen omistusoikeus on luovutettu kolmannelle henkilölle.

Korjattavan koneen tai koneenosan lähetykset sekä huoltajan työstä ja matkustuksesta johtuvat kulut maksaa koneen omistaja. Kuljetusten aikana mahdollisesti tapahtuvia vahinkoja ei korvata.

Tämä takuutodistus ilmaisee koko vastuamme ja velvollisuutemme ja se mitätöi kaikki muut vastuamme.

Takuuseen liittyvän korvauspyynnön yhteydessä ostajan on esitettävä koneen tyyppinumero, valmistusnumero sekä ostokuitti, josta ilmenee ostopäivä. Korvauspyyntö esitetään valtuuttamallemme myyjälle.

Kaikista takuuseen liittyvistä asioista on sovittava myyjän tai koneen valmistajan kanssa ennen mihinkään toimenpiteisiin ryhtymistä.

AS SAMI
Tule 20, 76501 Saue, EESTI
Puh. (372) 6709040
www.sami.ee

EY- VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
(EC declaration of conformity)

Valmistaja: AS SAMI
Osoite: Tule 20, 76501 Saue, EESTI
Vakuuttaa, että hiekoitin SL.....
sarjanumero.....

- täyttää direktiivin 98/ 37/ EC ja siihen liittyvien muutosten sekä ne voimaansaattavien kansallisten säädösten määräykset (RTI 2002, 99,580);
- on valmistettu piirustusten mukaisesti;
- materiaaleina ja komponentteina on käytetty vain kuvien pyytämiä.

Tässä ilmoituksessa mainittu tuote on testattu normaaliolosuhteissa.

Saue, “”2009

.....
(nimi, allekirjoitus)